

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Beachten Sie alle Hinweise vor Inbetriebnahme!

## MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions avant l'usage!

## USER MANUAL

Read full instructions before use!

## HANDLEIDING

Neem alle instructies in acht voor de inbedrijfstelling!

P 1000	Ref. 141000
P 2000	Ref. 142000
P 3000	Ref. 143000
P 4000	Ref. 144040



## Inhaltsverzeichnis

<b>DEUTSCH</b>	<b>3</b>
Sicherheitshinweise	3
Montage	10
Bedienung	10
Garantie	11
<b>FRANÇAIS</b>	<b>12</b>
Conseils de sécurité	12
Installation	20
Utilisation	20
Garantie	21
<b>ENGLISH</b>	<b>22</b>
Safety information	22
Installation	30
Operation	30
Warranty	31
<b>NEDERLANDS</b>	<b>32</b>
Veiligheidsinstructies	32
Montage	40
Werkwijze	40
Garantie	41

## Sicherheitshinweise

*Hinweis:* Dieses Produkt ist gedacht für die Verwendung bei Elektrozäunen für Tiere.

### Allgemeine Warnhinweise

#### WARNHINWEIS!

- Dieses Elektrozaungerät ist nicht bestimmt für die Verwendung durch Personen (auch Kinder) mit reduzierten, physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mit wenig Erfahrung. Es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person überwacht oder über den Gebrauch von Weidezaungeräten instruiert.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Elektrozaungerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Elektrozaungerät vom Zaun bevor Sie Arbeiten am Zaun durchführen.
- Risiko von Stromschlägen! Dieses Elektrozaungerät sollte nur von Fachpersonal geöffnet oder repariert werden.

#### Warnhinweise speziell für dieses Elektrozaungerät

#### WARNHINWEIS!

- Europa - Dieses Elektrozaungerät muss an einem geschützten Ort platziert und das Anschlusskabel darf bei Temperaturen unter 5 °C nicht bewegt werden.
- Ein beschädigtes Stromversorgungskabel darf ausschließlich von einer PATURA Kundendienststelle ausgetauscht werden, da hierfür ein spezielles Kabel erforderlich ist.
- Dieses Elektrozaungerät muss sicher montiert werden mit für den jeweiligen Untergrund geeigneten Schrauben.

## Symbole auf dem Elektrozaungerät

Konformitätskennzeichnung

für PATURA P1000: APAVE 10938025-001-1/A

für PATURA P2000: APAVE 10938025-001-1/B

für PATURA P3000: APAVE 10938025-001-1/C

für PATURA P4000: APAVE 10938025-001-1/D

Dieses Produkt ist konform mit folgenden Normen: NF EN 60335-2-76



Lesen Sie vor der Installation des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es liegt vielmehr in Ihrer Verantwortung das Altgerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte zu entsorgen. Das getrennte Sammeln und Recyclen Ihrer Altgeräte hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellt sicher, dass das Gerät so entsorgt wird, dass es keinen Schaden für Mensch und Umwelt darstellt. Für weitere Informationen bezüglich geeigneter Rückgabestellen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Händler, von dem Sie Ihr Produkt erworben haben.



Erdungsanschluss. Verbinden Sie diesen Anschluss mit Ihrem Erdungssystem.



Zaunanschluss. Verbinden Sie diesen Anschluss mit Ihrem Elektrozaun.



Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, darf das Elektrozaungerät nur von qualifiziertem Personal geöffnet und/oder repariert werden.



Schutzisolation – enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile

## Definition verwendeter Fachbegriffe

*Elektrozaungerät* – Ein Gerät, das in regelmäßigen Abständen Spannungsimpulse an den angeschlossenen Zaun schickt.

*Zaun* – Eine Absperrung für Tiere oder zu Sicherheitszwecken, bestehend aus einem oder mehreren Stromleitern wie beispielsweise Metalldrähten oder Stangen bzw. Riegeln.

*Elektrozaun* – Ein von der Erde isolierter Zaun mit einem oder mehreren Leitern, durch den, von einem Elektrozaungerät aus, Stromstöße geschickt werden.

*Zaunschaltkreis* – Alle leitenden Teile oder Komponenten in einem Elektrozaungerät, die galvanisch mit den Ausgangsklemmen verbunden sind oder verbunden werden können.

*Erdstab* – Ein Metallteil, das in der Nähe eines Elektrozaungeräts in den Boden versenkt und elektrisch an den Erdungsanschluss des Elektrozaungeräts angeschlossen wird und das von anderen Erdungssystemen unabhängig ist.

*Anschlusskabel* – Ein elektrischer Leiter zum Anschluss des Elektrozaungeräts an den elektrischen Weidezaun oder den Erdstab.

*Elektrischer Weidezaun* – Ein Elektrozaun zum Hüten von Tieren oder zum Fernhalten von Tieren von bestimmten Bereichen.

### Anforderungen an elektrische Weidezäune für Tiere (in Übereinstimmung mit Anhang BB, Abschnitt BB.1 der EN 60335-2-76)

Elektrische Weidezäune und alle Zubehörteile sind so zu installieren, bedienen und warten, dass die Gefahr für Menschen, Tiere und deren Umfeld so gering wie möglich ist.

Elektrozaunkonstruktionen, bei denen die Gefahr groß ist, dass Tiere oder Personen hängenbleiben, sind zu vermeiden.

**WARNHINWEIS!** Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Elektrozaun speziell mit Kopf, Hals oder Rumpf. Klettern Sie nicht über, durch oder unter mehrdrätigen Zäunen hindurch. Benutzen Sie zum Überqueren ein Tor oder speziell gestaltete Übergänge.

Ein elektrischer Weidezaun darf nicht an zwei verschiedene Elektrozaungeräte oder unabhängige Ausgänge des gleichen Gerätes angeschlossen werden.

Der Abstand zwischen den Drähten zweier elektrischer Weidezäune, die von getrennten, unabhängig getakteten Elektrozaungeräten gespeist werden, muss mindestens 2,5 m betragen. Falls die Lücke geschlossen werden soll, sind zu diesem Zweck elektrisch nicht-leitende Materialien oder eine isolierte Metallabspernung zu verwenden.

Stacheldrahtzaun und scharfkantiger Draht dürfen nicht an ein Elektrozaungerät angeschlossen werden.

Ein nicht stromführender Zaun mit Stacheldraht oder scharfkantigem Draht kann mit einem oder mehreren stromführenden Drähten eines elektrischen Weidezauns ergänzt werden. Die Stützvorrichtungen der stromführenden Drähte sind so auszulagern, dass zwischen den stromführenden Drähten und der vertikalen Ebene der nichtstromführenden Drähte ein Mindestabstand von 15 cm gewährleistet ist.

Der Stacheldraht und der scharfkantige Draht sind in regelmäßigen Abständen zu erden.

Befolgen Sie unsere Erdungsempfehlungen.

Zwischen den Erdstäben des Elektrozaungeräts und möglichen anderen Komponenten, die an ein Erdungssystem angeschlossen sind, wie beispielsweise der Schutzerdung der Stromversorgung oder der Erdung des Telefonnetzes ist ein Mindestabstand von 10 m einzuhalten.

In Gebäuden verlaufende Anschlussleitungen sind wirksam von den geerdeten Bauelementen des Gebäudes zu isolieren. Zu diesem Zweck können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden.

Unterirdische Anschlussleitungen sind in einem Isolierrohr zu verlegen. Alternativ dazu können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Die Anschlussleitungen sind vor Beschädigung durch in den Boden einsinkende Tierhufe oder Fahrzeugreifen zu schützen.

Anschlussleitungen dürfen nicht zusammen mit Netzstrom-, Kommunikations- oder Datenkabeln im selben Rohr verlegt werden.

Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte dürfen nicht oberhalb von Freileitungen oder überirdischen Kommunikationsleitungen geführt werden.

Kreuzungen mit Freileitungen sind nach Möglichkeit zu vermeiden. Ist eine Kreuzung unumgänglich, hat sie unterhalb der Stromleitung unter einem möglichst rechten Winkel zu erfolgen.

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, dürfen die Abstände nicht geringer sein als wie die folgenden angegebenen Werte.

*Mindestabstände zu Stromleitungen für elektrische Weidezäune:*

<u>Spannung Stromleitung</u>	<u>Abstand</u>
≤1.000 V	3 m
>1.000 V bis ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezauindrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, darf ihre Höhe über dem Boden nicht mehr als 3 m betragen. Dies gilt für Elektrozaune zu beiden Seiten der orthogonalen Projektion des äußersten Leiters der Stromleitung auf dem Boden in einem Abstand bis zu:

2 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung nicht über 1.000 V.

15 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung über 1.000 V.

Elektrozaungeräte zur Versorgung von Elektrozaunanlagen auf der Weide dürfen nicht in feuergefährdeten Räumen wie Scheunen, Tennen und Stallungen untergebracht werden. Zur Verhütung von Blitzschäden muss vor der Einführung der Zaunzuleitung in ein nicht feuergefährdetes Gebäude in diese Zuleitung eine Blitzschutzeinrichtung (Funkenstrecke mit Erdung) eingebaut werden.

Elektrotierzäune, die zum Abschrecken von Vögeln, zum Einzäunen von Haustieren oder zum Trainieren von Tieren wie Kühen (Kuhtrainer) bestimmt sind, sollten nur aus Elektrozaungeräten mit niedriger Leistung versorgt werden, womit noch eine ausreichende und sichere Wirkung erzielt wird.

Bei Elektrozäunen, die Vögel davon abhalten sollen, sich auf Gebäuden niederzulassen, sollte kein Zaundraht geerdet sein. An sämtlichen Stellen, an denen Personen mit den Leitern in Berührung kommen könnten, ist ein Warnschild anzubringen.

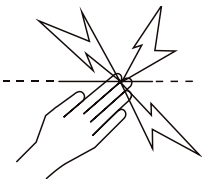


Kreuzt ein elektrischer Weidezaun einen öffentlichen Weg, ist im Elektrozaun am Ort der Kreuzung ein stromfreies Tor oder ein anderer Zugang vorzusehen. An jeder solchen Kreuzung sind die stromführenden Drähte mit Warnschildern zu versehen.

Sämtliche Abschnitte eines elektrischen Weidezauns, die entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Wegs verlaufen, sind in regelmäßigen Abständen mit Sicherheitsschildern zu kennzeichnen, die fest an den Zaunpfählen oder an den Drähten montiert werden.

Die Abmessungen der Warnschilder müssen mindestens 100 x 200 mm betragen.

Als Hintergrundfarbe für beide Seiten der Warnschilder ist gelb zu wählen. Der Aufdruck auf dem Schild muss schwarz sein und entweder folgender Abbildung entsprechen:

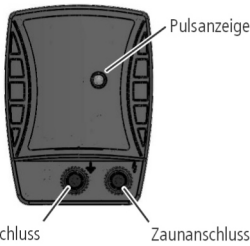


oder den Text des Inhalts "Vorsicht Elektrozaun" enthalten.

Der Aufdruck muss auf beiden Seiten unlöschar und mindestens 25 mm hoch sein.

Achten Sie darauf, dass sämtliche netzbetriebenen Zusatzgeräte, die an den elektrischen Weidezaun angeschlossen werden, zwischen dem Zaunkreislauf und der Netzversorgung ebenso stark isoliert sind wie das Elektrozaungerät selbst.

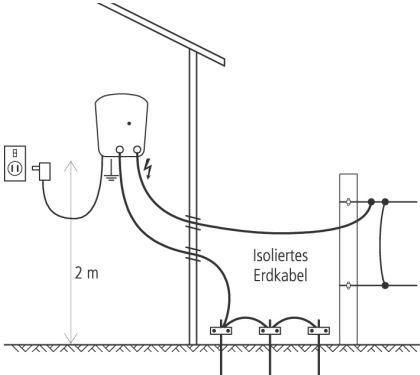
Zusatzgeräte sind vor Witterungseinflüssen zu schützen, es sei denn sie sind vom Hersteller für die Verwendung im Freien ausgewiesen und haben einen IP-Schutz von mindestens IPX4.



## Montage

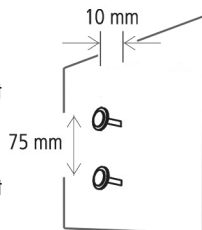
- 1 Schließen Sie den Erdungsanschluss an ein separates Erdungssystem an, das mindestens 10 m von anderen Erdungssystemen entfernt ist.
- 2 Schließen Sie den Zaunanschluss an den Zaun an.

### Trockenes Umfeld in oder an Gebäuden mit Netzanschluss



## Montage des Elektrozaungeräts

Das Elektrozaungerät kann mit Hilfe des Montageschlitzes auf der Rückseite des Gehäuses direkt an einer Wand montiert werden. Verwenden Sie zwei



75 mm Schrauben und zwei Unterlegscheiben. Stecken Sie die Unterlegscheiben auf die Schrauben. Drehen Sie die Schrauben in einem Abstand von 75 mm ein. Die Schrauben sollen am Ende 10 mm aus der Wand hervorstehen. Schieben Sie das Elektrozaungerät auf die Schrauben, indem Sie die Unterlegscheiben in den Montageschlitz einfädeln.

## Bedienung

- 1 Stecken Sie den Stecker des Elektrozaungeräts in die Steckdose.
- 2 Die Pulsanzeige blinkt bei jedem Impuls des Elektrozaungeräts.

## Aufstellen eines Elektrozauns

### Installation eines Erdungssystems

Wählen Sie einen geeigneten Ort für das Erdungssystem. Die Stelle muss mindestens 10 m von anderen Erdungssystemen (wie z.B. Telefon und Stromleitungen oder Erdungssystemen eines anderen Elektrozaungeräts) entfernt sein. Schlagen Sie 1 m lange Erdstäbe in den Boden. Die Tabelle unten zeigt die empfohlene Mindestanzahl an 1 m langen Erdstäben für ein Erdungssystem:

Modell	Erdstäbe
P 1000	1
P 2000	1
P 3000	2
P 4000	2

## 36 Monate Garantie ab Kaufdatum

Nicht von der Garantie abgedeckt sind Mängel durch:

- falsche Eingangsspannung oder falsche Polarität
- Schäden an der externen Verkabelung
- unsachgemäße Behandlung
- eindringendes Wasser
- Ungeziefer oder Insekten
- Blitzschäden

Hinweis: Das Gerät wurde unter Berücksichtigung internationaler Sicherheitsstandards gefertigt.

Für dieses Produkt besteht für 36 Kalendermonate AB KAUFDATUM eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Sollte ein Garantiefall eintreten, schicken Sie das Produkt bitte mit einem Kaufbeleg an eine zugelassene Kundendienststelle.

Hinweis:

- Für Unfälle oder Beschädigungen aufgrund von unbefugten Eingriffen, Veränderungen oder falscher Benutzung des Produktes einschließlich nicht zugelassener Änderungen wird keine Haftung übernommen.
- Soweit gesetzlich zulässig, ist diese Garantie ausschließlich, nicht übertragbar und ersetzt alle anderen (ausdrücklichen oder stillschweigenden) Garantien, Darstellungen oder Bedingungen zu diesem Produkt (wann immer diese auftreten), unabhängig davon, ob sich diese aus Vorschriften, Gesetzen, Handel, Gewohnheitsrecht oder anderweitig ableiten.

### Technische Daten

	P1000	P2000	P3000	P4000
Eingangsspannung	230 V, 50 - 60 Hz			
Leistungsaufnahme	2,0 W	2,5 W	4,0 W	7,0 W
Ausgangsspannung maximal	9700 V	9900 V	9200 V	9900 V
Ausgangsspannung bei 500 Ohm	4700 V	5400 V	5600 V	6100 V
Impulsenergie maximal	0,45 J	1,1 J	1,8 J	3,2 J
Ladeenergie	0,75 J	1,5 J	2,7 J	5,8 J
Abmessungen (BxHxT)	190 x 250 x 110 mm			
Gewicht	1,35 kg	1,40 kg	1,58 kg	1,68 kg

### Conseils de sécurité

Remarque: Ce produit est conçu comme électrificateur de clôtures pour animaux.

#### Remarques générales

##### *MISE EN GARDE !*

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention sur l'électrificateur ou la clôture.
- Risques d'électrocution ! L'électrificateur ne peut être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié.

#### Remarques spécifiques à cet électrificateur

##### *MISE EN GARDE !*

- Europe - L'appareil doit être installé sous abri. Ne touchez pas le câble de raccordement quand la température tombe au-dessous de 5°.
- Seul un service après-vente PATURA est en mesure de remplacer un câble d'alimentation électrique endommagé, car cette opération nécessite un câble spécial.
- L'électrificateur doit être correctement monté et fixé avec les vis appropriées au type de support.

## Symbole sur l'électrificateur

Marquage de conformité

pour PATURA P1000 : APAVE 10938025-001-1/A

pour PATURA P2000 : APAVE 10938025-001-1/B

pour PATURA P3000 : APAVE 10938025-001-1/C

pour PATURA P4000 : APAVE 10938025-001-1/D

Ce produit est conforme aux normes suivantes : NF EN 60335-2-76



Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. Il doit, au contraire, être apporté à un point de collecte apte à assurer le recyclage des appareils électriques ou électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous contribuerez à éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et la santé humaine – susceptible d'apparaître en cas de mauvaise gestion de fin de vie de ce produit. Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de recyclage des déchets le plus proche ou le distributeur qui vous a vendu ce produit.



Borne de terre de la clôture. Connectez la borne de terre à votre système de mise à la terre.



Borne de clôture. Connectez la borne de sortie à la clôture.



L'électrificateur ne doit être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié pour réduire le risque de choc électrique.



Double isolation – ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur lui-même.

### Définition des termes techniques utilisés

*Électrificateur* : un appareil qui envoie à la clôture à laquelle il est relié des impulsions de tension à intervalles réguliers, dissuadant les animaux de s'en approcher

*Clôture* : un barrage pour les animaux ou pour raisons de sécurité. Il consiste en un ou plusieurs conducteurs comme des fils en métal, des barreaux ou des barres

*Clôture électrique* : une clôture isolée de la terre qui comprend un ou plusieurs conducteurs soumis à des impulsions électriques que génère un électrificateur

*Circuit de la clôture* : l'ensemble des éléments ou composants d'un électrificateur qui conduisent le courant et sont ou pourraient être reliés galvaniquement aux bornes de sortie

*Piquet de terre* : pièce métallique enfoncée dans le sol à proximité d'un électrificateur et que l'on relie électriquement à sa borne de terre. Indépendant de toute autre prise de terre

*Câble de raccordement* : un conducteur électrique qui connecte l'électrificateur à la clôture électrique ou au piquet de terre

*Clôture électrique pour animaux* : une clôture électrique qui contient des animaux ou les tient éloignés de certains périmètres

## Conditions requises pour les clôtures électriques

(conformément à l'annexe BB, section BB.1 de l'EN 60335-2-76)

Les clôtures électriques pour animaux et leur équipement auxiliaire doivent être installés, utilisés et entretenus de manière à réduire les dangers pour les personnes, les animaux ou leur environnement.

Les constructions de clôtures électriques pour animaux dans lesquelles les animaux ou les personnes risquent de se retrouver empêtrés doivent être évitées.

*MISE EN GARDE!* Eviter d'entrer en contact avec les fils de clôture électrique. En particulier avec la tête, le cou ou le torse. Ne pas passer au-dessus, en dessous ni entre les fils d'une clôture électrique à fils multiples. Utiliser une porte ou un point de passage construit spécialement.

Une clôture électrique pour animaux ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants du même électrificateur.

Pour deux clôtures électriques pour animaux différentes, chacune étant alimentée par un électrificateur différent avec sa propre base de temps, la distance entre les fils des deux clôtures électriques pour animaux doit être d'au moins 2,5 m. Si cet espace doit être fermé, on doit le faire au moyen de matériaux électriquement non-conducteurs ou d'une séparation métallique isolée.

Les fils de fer barbelés ou autres fils similaires ne doivent pas être électrifiés par un électrificateur.

Une clôture non électrifiée incorporant des fils de fer barbelés ou autres fils similaires peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés décalés d'une clôture électrique pour animaux. Les dispositifs de support pour les fils électrifiés doivent être construits de manière à assurer que ces fils sont positionnés à

une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Le fil de fer barbelé et tout autre fil similaire doit être mis à la terre à intervalles réguliers.

Suivre les recommandations du fabricant de l'électrificateur pour ce qui concerne la mise à la terre.

Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre l'électrode de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée du système de mise à la terre telles que la terre de protection du réseau d'alimentation ou la terre de réseau de télécommunication.

Les fils de raccordement qui sont posés à l'intérieur de bâtiments doivent être isolés de manière efficace des éléments des structures à la terre du bâtiment. Ceci peut être effectué en utilisant un câble isolé à haute tension.

Les fils de raccordement qui sont enterrés doivent être placés à l'intérieur de conduits en matériaux isolants ou un câble à haute tension isolé d'une autre manière doit être utilisé. Il faut prendre soin d'éviter les dommages causés aux fils de raccordement par les effets des sabots des animaux ou les roues des tracteurs qui s'enfoncent dans le sol.

Les fils de raccordement ne doivent pas être installés dans le même conduit que les câbles d'alimentation, les câbles de communication ou les câbles de données.

Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique ne doivent pas passer au-dessus des lignes électriques aériennes ou des lignes de communication.

Dans la mesure du possible, on doit éviter les croisements avec des lignes électriques aériennes. Si un tel croisement ne peut pas être évité, il doit être effectué sous la ligne électrique et si possible à angle droit avec celle-ci.

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne électrique aérienne, la distance d'isolement ne doit pas être inférieure à



celles indiquées dans le tableau:

Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques

<u>Tension de la ligne électrique</u>	<u>Distance d'isolement</u>
≤1.000 V	3 m
>1.000 V    ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique pour animaux sont installés près d'une ligne électrique aérienne, leur hauteur au-dessus du sol ne doit pas dépasser 3 m.

Cette hauteur s'applique à tout côté de projection orthogonale des conducteurs qui sont le plus à l'extérieur de la ligne électrique sur la surface sol, pour une distance de:

2 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale ne dépassant pas 1.000 V;

15 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale dépassant 1.000 V.

Les électrificateurs destinés à l'alimentation des installations de clôtures électriques dans les pâturages ne doivent surtout pas être installés dans des locaux à risque d'incendie comme les granges, les aires de battage ou les bâtiments pour les bêtes.

Protégez l'installation de la foudre en montant un parafoudre (un éclateur avec mise à la terre) sur la ligne de raccordement juste avant qu'elle n'entre à l'intérieur du bâtiment.

Les clôtures électriques pour animaux destinées à effrayer les oiseaux, à contenir les animaux domestiques ou à canaliser les animaux tels que les vaches ont seulement besoin d'être alimentées par des électrificateurs à faible niveau de sortie pour avoir des performances satisfaisantes et sûres.

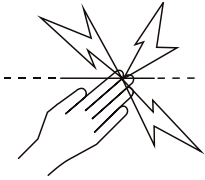
Dans les clôtures électriques pour animaux destinées à empêcher les oiseaux de se percher sur les bâtiments, aucun fil de clôture électrique pour animaux ne doit être raccordé à l'électrode de terre de l'électrificateur. Un panneau avertisseur pour clôture électrique doit être installé à tous les endroits où des personnes peuvent avoir accès aux conducteurs.

Lorsqu'une clôture électrique pour animaux croise un chemin public, on doit prévoir un portail non électrifié dans la clôture électrique pour animaux à l'endroit correspondant ou un passage avec des échaliers. Dans tous ces cas de croisements, les fils électrifiés adjacents doivent posséder des panneaux avertisseurs pour clôture électrique.

Toute partie d'une clôture électrique installée le long d'une route ou d'un chemin publics doit être identifiée à intervalles fréquents par des panneaux avertisseurs solidement fixés aux poteaux de la clôture ou attachés aux fils de la clôture.

La taille des panneaux avertisseurs doit être d'au moins 100 mm x 200 mm.

La couleur de fond des deux faces du signal d'avertissement doit être jaune. L'inscription sur ce dernier doit être en noir et constituée soit du symbole

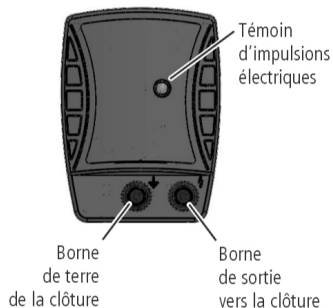


soit en substance, du message « ATTENTION – CLÔTURE ÉLECTRIQUE ».

L'inscription doit être indélébile, figurer sur les deux faces du panneaux avertisseurs et mesurer au moins 25 mm.

S'assurer que tout l'équipement auxiliaire fonctionnant sur le réseau raccordé au circuit de clôture électrique pour animaux fournit un degré d'isolation entre le circuit de clôture et le réseau d'alimentation équivalent à celui fourni par l'électrificateur.

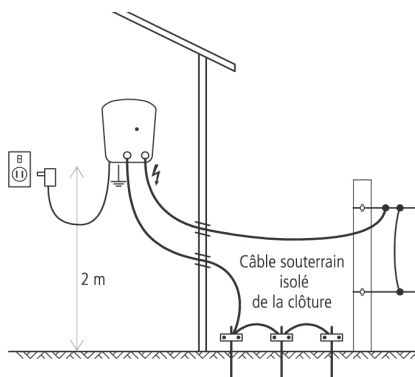
La protection contre les intempéries doit être fournie pour l'équipement auxiliaire à moins que l'équipement soit certifié par le fabricant comme étant adapté à un usage extérieur et qu'il est du type ayant un degré minimal de protection IPX4.



## Installation

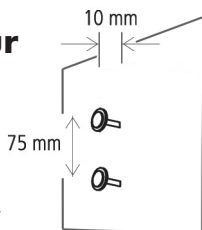
- 1 Connectez la borne de terre de la clôture à un système de mise à la terre séparé qui se trouve à une distance minimale de 10 m de tout autre système de terre
- 2 Connectez la borne de sortie à la clôture

### Endroits secs et abrités avec prise électrique



## Montage de l'électrificateur

L'électrificateur peut être monté directement sur un mur à l'aide de la fente pour montage à l'arrière du boîtier. Pour le montage,



utilisez deux vis de 75 mm et deux rondelles. Mettez les rondelles sur les vis. Placez les vis à une distance de 75 mm l'une de l'autre. Enfoncez-les dans le mur jusqu'à ce qu'elles saillent de 10 mm. Accrochez l'électrificateur sur les vis en plaçant les rondelles dans la fente prévue à cet effet.

## Utilisation

- 1 Connectez l'électrificateur à la prise électrique.
- 2 Le témoin d'impulsions électriques clignote à chaque impulsion de l'électrificateur.

## Mise en place d'une clôture électrique

### Installer et tester un système de terre

Sélectionnez un endroit approprié pour la prise de terre. L'endroit doit être séparé d'au moins 10 m de tout autre système de terre (par exemple câbles téléphoniques et électriques ou autre prise de terre). Enfoncez des piquets de terre de 1 m ou plus dans le sol. Le tableau ci-dessous indique le nombre minimal de piquets de terre de 1 m recommandé pour le système de terre :

Modèle	Piquets de terre
P 1000	1
P 2000	1
P 3000	2
P 4000	2

## 36 mois de garantie à compter de la date d'achat

Ne sont pas couverts les dégâts dus :

- à une tension d'entrée ou à une polarité incorrecte
- à un endommagement du câblage externe
- à un mauvais traitement
- à l'immersion dans l'eau
- à la vermine ou aux insectes
- à la foudre

Note : ce produit a été conçu et fabriqué pour satisfaire aux normes de sécurité internationales.

Ce produit bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de 36 mois calendaires à compter de la DATE D'ACHAT.

En cas de dommage garanti, veuillez retourner ce produit à un centre SAV agréé accompagné de votre justificatif d'achat.

Note :

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'accident ou de dommage résultant d'une manipulation incorrecte, d'une modification ou d'une utilisation abusive de ce produit, y compris les altérations (mais non limité à celles-ci) commises par toute personne ou société.
- Dans le cadre légal prévu par la loi, cette garantie est exclusive, non transférable et remplace toute autre garantie, déclaration et condition concernant ce produit (qu'elles soient explicites ou implicites et qu'importe le moment de la survenue) qu'elles émanent d'une loi, d'une prescription, du secteur commercial, des us et coutumes, etc..

### Fiche technique

	P1000	P2000	P3000	P4000
Tension d'alimentation	230 V, 50 - 60 Hz			
Puissance absorbée	2,0 W	2,5 W	4,0 W	7,0 W
Tension de sortie maximale	9700 V	9900 V	9200 V	9900 V
Tension de sortie à 500 ohms	4700 V	5400 V	5600 V	6100 V
Énergie d'impulsion maximale	0,45 J	1,1 J	1,8 J	3,2 J
Énergie stockée	0,75 J	1,5 J	2,7 J	5,8 J
Dimensions (LxHxP)	190 x 250 x 110 mm			
Poids	1,35 kg	1,40 kg	1,58 kg	1,68 kg

### Safety information

Note: This product has been designed for use with electric animal fences.

### General warnings

#### WARNING!

- This energizer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the energizer by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the energizer. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Disconnect the energizer before performing any work on the fence.
- Risk of electric shock! This energizer should be opened or repaired only by qualified personnel.

#### Warnings specific to this energizer

#### WARNING!

- Europe – The energizer must be located in a shelter, and the cable must not be handled when the temperature is below 5 °C.
- If the supply cord is damaged it must only be replaced by a PATURA appointed service agent, as a special cord is required.
- This energizer must be securely mounted using suitable screws for the mounting surface.

## Key to symbols on the energizer

Conformity marking

for PATURA P1000: APAVE 10938025-001-1/A

for PATURA P2000: APAVE 10938025-001-1/B

for PATURA P3000: APAVE 10938025-001-1/C

for PATURA P4000: APAVE 10938025-001-1/D

This product is compliant with the following standards: NF EN 60335-2-76



Read full instructions before use.



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must be disposed separately from household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



Fence earth terminal. Connect the fence earth terminal to the earth system.



Fence output terminal. Connect the fence output terminal to the fence.



To reduce the risk of electric shock, the energizer should only be opened and/or repaired by qualified personnel



Double insulation – no user serviceable parts

### Definition of special terms

*Energizer* – An appliance that is intended to periodically deliver voltage impulses to a fence connected to it.

*Fence* – A barrier for animals or for the purpose of security, comprising one or more conductors such as metal wires, rods or rails.

*Electric fence* – A barrier which includes one or more electric conductors, insulated from earth, to which electric pulses are applied by an energizer.

*Fence circuit* – All conductive parts or components within an energizer that are connected or are intended to be connected, galvanically, to the output terminals.

*Earth electrode* – Metal structure that is driven into the ground near an energizer and connected electrically to the Fence earth terminal of the energizer, and that is independent of other earthing arrangements.

*Connecting lead* – An electric conductor, used to connect the energizer to the electric fence or the earth electrode.

*Electric animal fence* – An electric fence used to contain animals within or exclude animals from a particular area.



## Requirements for electric animal fences

(in accordance with Annex BB, section BB.1 of EN 60335-2-76)

Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimises danger to persons, animals or their surroundings.

Electric animal fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons shall be avoided.

**WARNING!** Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.

An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.

For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5 m (8'). If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.

Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.

A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm (6") from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.

Follow our recommendations regarding earthing.

A distance of at least 10 m (33') shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or the telecommunication system earth.

Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.

Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or vehicle wheels sinking into the ground.

Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.

Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.

Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table.

*Minimum clearances from power lines for electric animal fences*

<u>Power line voltage</u>	<u>Clearance</u>
≤1000 V	3 m (10')
>1000 V to ≤33,000 V	4 m (13')
>33,000 V	8 m (27')

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m (10'). This height applies to either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:

2 m (6'6") for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1000 V.

15 m (50') for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1000 V.

To prevent lightning damages you have to install lightning protection (spark gap with earthing) in the leadout cable before you run it inside a building which is not liable to catch fire.

Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.

In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.

Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by

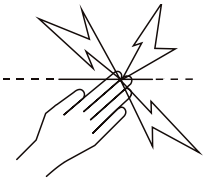
## ENGLISH

means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.

Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified at frequent intervals by warning signs securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.

The size of the warning sign shall be at least 100x200 mm (4x8").

The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:



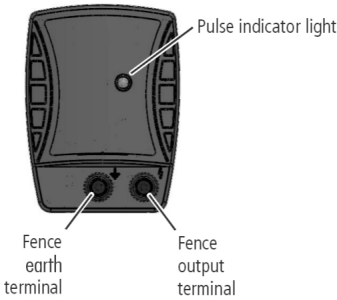
or the substance of "CAUTION: Electric fence".

The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25 mm (1").

Ensure that all mains-operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.

Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

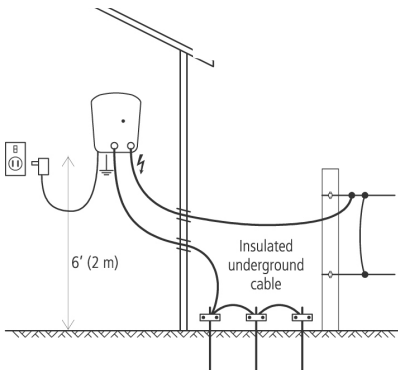




## Installation

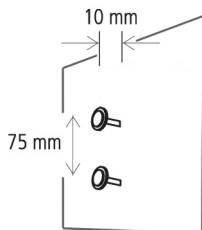
- 1 Connect the Fence earth terminal to a separate earth system that is at least 10 m away from other earth systems.
- 2 Connect the Fence output terminal to the fence.

### Indoors/dry locations with mains/line connector



## Mounting the energizer

The energiser can be mounted directly on a wall using the mounting slot in the rear of the housing. Use two 75 mm screws and two washers. Thread the washers onto the screws. Space the screws 75 mm apart. Drive in the



screws, allowing them to protrude by 10 mm. Slide the energiser onto the screws with the washers inside the mounting slot.

## Operation

- 1 Plug the energiser into the mains/line power supply.
- 2 The indicator light flashes each time the energiser pulses.

## Building an electric fence

### Installing and testing a earth system

Select a suitable site for the earth system. Sites need to be at least 10 m from other earth systems (e.g. telephone, mains/line power or the earth system of another energiser). Drive 1 m earth stakes into the soil. The table below specifies the minimum number of 1 m earth stakes recommended for a ground system:

Model	Earth stakes
P 1000	1
P 2000	1
P 3000	2
P 4000	2

## 36 month warranty from date of purchase

This warranty does not cover defects caused by:

- Incorrect input voltage or polarity
- Damage to external wiring
- Physical mishandling
- Water immersion
- Vermin or insect damage
- Lightning strike

*Note:* This product has been manufactured to comply with international safety standards.

This product is warranted against faulty material and workmanship for a period of 36 calendar months FROM DATE OF

PURCHASE. If a warranted defect occurs, return this product with proof of purchase to an authorised service centre.

*Note:*

- No responsibility is accepted for any accident or damage caused subsequent to any tampering with or modification to or misuse of this product, including (but not limited to) unauthorised alterations
- To the maximum extent permitted by law, this warranty is exclusive, personal to you and in lieu of all other warranties, representations or conditions relating to this product (whether express or implied and whenever arising) whether originating by statute, law, trade, custom or otherwise.

## Product specifications

	P1000	P2000	P3000	P4000
Input voltage	230 V, 50 - 60 Hz			
Input power	2.0 W	2.5 W	4.0 W	7.0 W
Maximum output voltage	9700 V	9900 V	9200 V	9900 V
Output voltage at 500 ohms	4700 V	5400 V	5600 V	6100 V
Maximum output energy	0.45 J	1.1 J	1.8 J	3.2 J
Stored energy	0.75 J	1.5 J	2.7 J	5.8 J
Dimensions (LxHxD)	190 X 250 X 110 mm			
Weight	1.35 kg	1.40 kg	1.58 kg	1.68 kg

## Veiligheidsinstructies

*Let op: Dit product is bedoeld voor gebruik met elektrische afrasteringen van dieren.*

### Algemene waarschuwingen

#### Waarschuwing!

- Dit elektrisch afrasteringsapparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, psychische of geestelijke vermogens dan wel gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, dan wel van wie zij instructies over het gebruik van het elektrisch afrasteringsapparaat hebben gekregen.
- Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat zij met het elektrisch afrasteringsapparaat gaan spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Koppel eerst het elektrisch afrasteringsapparaat los van de omheining voordat u werkzaamheden aan de afrastering verricht.
- Gevaar voor elektrische schokken! Het elektrisch afrasteringsapparaat mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geopend of gerepareerd.

#### Speciale waarschuwingen voor dit elektrisch afrasteringsapparaat

#### Waarschuwing!

- Europa - Dit elektrisch afrasteringsapparaat moet op een beschermde plaats worden geplaatst en de aansluitkabel mag niet worden verplaatst bij temperaturen onder de 5 °C.
- Een beschadigde voedingskabel mag alleen door een PATURA-servicecentrum worden vervangen, omdat hiervoor een speciale kabel nodig is.
- Deze elektrisch afrasteringsapparaat moet stevig worden bevestigd met schroeven die geschikt zijn voor de desbetreffende ondergrond.



## Symbolen op het elektrisch afrasteringsapparaat

Conformiteitsaanduiding

voor PATURA P1000: APAVE 10938025-001-1/A

voor PATURA P2000: APAVE 10938025-001-1/B

voor PATURA P3000: APAVE 10938025-001-1/C

voor PATURA P4000: APAVE 10938025-001-1/D

Dit product voldoet aan de volgende normen : NF EN 60335-2-76



Lees de handleiding voor het gebruik in zijn geheel door.



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Het is uw verantwoordelijkheid om de oude apparatuur af te voeren bij een daarvoor bestemde inzamelplaats voor elektrische of elektronische apparatuur. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw gebruikte apparatuur draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat de apparatuur op een zodanige wijze wordt afgevoerd, dat het geen schade toebrengt aan mensen of het milieu. Voor meer informatie over een geschikte retournmogelijkheid kunt u contact opnemen met uw gemeente of de dealer bij wie u uw product heeft gekocht.



Aardaansluiting. Sluit deze aansluiting aan op uw aardingsstelsel.



Rasteraansluiting. Sluit deze aansluiting aan op uw afrastering.



CAUTION

Om het risico van elektrische schokken te beperken, mag het elektrisch afrasteringsapparaat alleen door gekwalificeerd personeel worden geopend en/of gerepareerd.



Dubbel geïsoleerd – bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden

### Definitie van vakbegrippen

*Elektrisch afrasteringsapparaat* – Een apparaat dat periodiek spanningsimpulsen afgeeft aan een daarmee verbonden afrastering.

*Afrastering* – Een afscheiding voor dieren of voor veiligheidsdoeleinden, bestaande uit één of meer geleiders zoals metaaldraden, pennen of staven.

*Elektrische afrastering* – Omheining met één of meer van de aarde geïsoleerde elektrische geleiders, waarnaar vanuit een elektrisch afrasteringsapparaat stroomstoten worden gestuurd.

*Afrasteringscircuit* – Alle geleidende delen of componenten binnen een elektrisch afrasteringsapparaat die met de uitgangsaansluitingen zijn verbonden of daarmee galvanisch dienen te worden verbonden.

*Aardpen* – Een metalen deel die in de buurt van een elektrisch afrasteringsapparaat, in de grond wordt geslagen en elektrisch met de uitgangsaarde aansluiting van het elektrisch afrasteringsapparaat is verbonden, en die onafhankelijk is van andere aardingsopstellingen.

*Aansluitkabel* – Een elektrische geleider waarmee het elektrisch afrasteringsapparaat op de elektrische afrastering of de aardpen wordt aangesloten.

*Elektrische weide afrastering* – Een elektrische afrastering waarmee dieren binnen of buiten een bepaald terrein worden gehouden.

## **Voorschriften voor elektrische weide afrasteringen voor dieren** (in overeenstemming met bijlage BB, deel BB.1 van EN 60335-2-76)

Elektrische weide afrasteringen en de bijbehorende apparatuur moeten zodanig worden geïnstalleerd, bediend en onderhouden dat het gevaar voor mensen, dieren en hun omgeving zoveel mogelijk wordt verminderd.

Elektrische afrasteringsconstructies waarbij het gevaar groot is dat mensen of dieren erin vastraken, dienen te worden vermeden.

**PAS OP!** Raak de elektrische afrasteringsdraden vooral niet met het hoofd, nek of romp aan. Klim niet over, door of onder de meeraderige elektrische afrastering heen. Gebruik een poort of speciaal ontworpen overgangen om deze over te steken.

Een elektrische weide afrastering mag niet worden aangesloten op twee verschillende elektrische afrasteringsapparaten of onafhankelijke uitgangen van dezelfde eenheid.

De afstand tussen de draden van twee elektrische weide afrasteringen die door gescheiden elektrische afrasteringsapparaten met onafhankelijke impulsen worden gevoed, moet minstens 2,5 m bedragen. Als deze opening moet worden gesloten, moeten hiervoor elektrisch niet-geleidende materialen of een geïsoleerde metalen barrière worden gebruikt.

Prikkel- of scherpkantige draad mag niet op een elektrisch afrasteringsapparaat worden aangesloten.

Een niet-elektrische afrastering met prikkel- of scherpkantig draad kan worden aangevuld met een of meer elektrische draden van een elektrische weide afrastering. De draagconstructies van de stroomvoerende draden moeten zodanig zijn ontworpen

dat de afstand tussen de stroomvoerende draden en het verticale vlak van de niet-stroomvoerende draden minimaal 15 cm bedraagt.

Het prikkel- of scherpkantige draad moeten op regelmatige afstanden worden geaard.

Volg onze adviezen voor aarding.

De afstand tussen de aardpen van het elektrische afrasteringsapparaat en alle andere componenten die op een aardingssysteem zijn aangesloten, zoals de beschermende aarding van de stroomvoorziening of de aarding van het telefoonnet, moet minimaal 10 m in acht genomen worden.

Aansluitdraden die in gebouwen lopen, dienen effectief van de geaarde constructie elementen van het gebouw te zijn geïsoleerd. Dit kan door middel van geïsoleerde hoogspanningskabel bereikt worden.

Aansluitdraden die ondergronds verlopen, dienen of in een isolatiebuis van isolerend materiaal te liggen of er dient geïsoleerde hoogspanningskabel te worden gebruikt. Er dient grote omzichtigheid te worden betracht om schade aan de aansluitdraden door dierenhoeven of in de grond zakkende tractorwielen e.d. te voorkomen.

Aansluitdraden mogen niet in dezelfde buis als de bedrading voor de netvoeding, communicatiekabels of datakabels verlopen.

Aansluitdraden en elektrische weide afrasteringsdraden mogen niet over bovengrondse stroomdraden of communicatiekabels verlopen.

Kruisingen met bovengrondse stroomleidingen dienen zoveel mogelijk te worden vermeden. Als een kruising niet te voorkomen is, dient deze onder de stroomleiding te worden gelegd en daarmee zoveel mogelijk een rechte hoek te vormen.

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide afrasteringen dicht bij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, dient de afstand tot deze niet minder te bedragen dan hetgeen in de onderstaande tabel te zien is.

Minimum afstanden van stroomleidingen voor elektrische weide afrasteringen:

Spanning stroomleiding	Afstand
$\leq 1.000$ V	3 m
$> 1.000$ V $\leq 33.000$ V	4 m
$> 33.000$ V	8 m

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide afrasteringen nabij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, mogen zij niet meer dan 3 m boven de grond zijn aangebracht. Deze hoogte heeft betrekking op beide zijden van de orthogonale projectie van de buitenste geleiders van de stroomleiding op het grondoppervlak, voor een afstand van:

- 2 m voor stroomleidingen met een nominaal voltage van niet meer dan 1000 V.
- 15 m voor stroomleidingen met een nominaal voltage van meer dan 1000 V.

Elektrisch rasterapparaat voor de voeding van elektrische afrasteringen op de wei mogen niet worden ondergebracht in ruimten waar brandgevaar bestaat, zoals schuren en stallen. Om bliksemshade te voorkomen, moet in deze raster toevoerleiding een bliksembeveiliging (vonkbescherming met aarding) worden geïnstalleerd voordat de toevoerleiding in een gebouw wordt geplaatst.

Elektrische afrasteringen die bedoeld zijn om vogels af te schrikken, te voorkomen dat huisdieren ontsnappen of bij gewenning, zoals koeien (koetrainer), hoeven slechts door energiebronnen met laag vermogen te worden gevoed om veilig en betrouwbaar te werken.

Elektrische afrasteringen die zijn ontworpen om te voorkomen dat vogels zich op gebouwen nestelen, mogen niet zijn voorzien van gearde afrasteringsdraden.

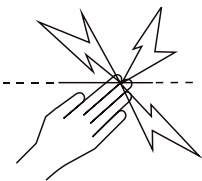
Op alle plaatsen waar personen in contact kunnen komen met de geleiders moet een waarschuwing worden aangebracht.

Op plaatsen waar een elektrische afrastering een openbare weg kruist, dient op dit kruispunt een niet-geëlektrificeerde poort in de elektrische afrastering te worden aangebracht of andere toegang te worden voorzien. Op alle kruispunten dienen op de aangrenzende geëlektrificeerde draden waarschuwingsborden te zijn bevestigd.

Alle gedeelten van een elektrische weide-afrastering die langs een openbare weg of pad verlopen, dienen op korte afstanden van waarschuwingsborden te worden voorzien die stevig aan de afrasteringspalen of op de draden zijn gemonteerd.

De afmetingen van de waarschuwingsborden dienen minstens 100 x 200 mm te bedragen.

De achtergrondkleur van beide zijden van het waarschuwingsbord moet geel zijn. Het opschrift op het bord dient zwart te zijn en met de volgende afbeelding overeen te komen:

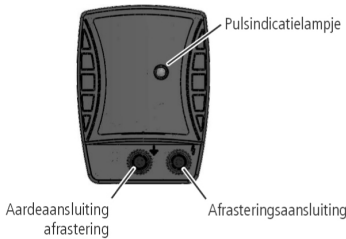


of een tekst met de betekenis "PAS OP: SCHRIKDRAAD" te bevatten.

Het opschrift moet aan beide zijden onuitwisbaar en tenminste 25 mm hoog zijn.

Zorg ervoor dat alle bijbehorende apparaten die met netvoeding werken en op het circuit van de elektrische weide afrastering worden aangesloten, tussen het afrasteringscircuit en de netvoeding even goed geïsoleerd zijn als het elektrisch afrasteringsapparaat zelf.

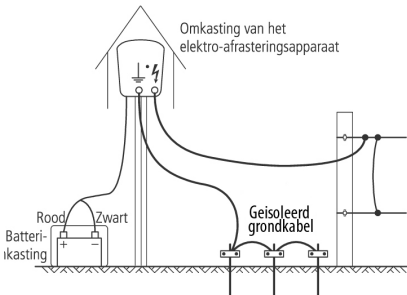
Bijbehorende apparaten moeten worden beschermd tegen weersinvloeden, tenzij ze door de fabrikant zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis en een IP-bescherming van tenminste IPX4 hebben.



## Montage

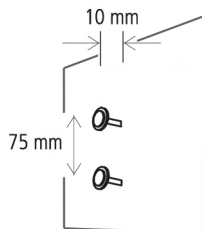
- 1 Sluit de aardeaansluiting afrastering op een afzonderlijk aardingsstelsel aan dat minstens 10 m van andere aardingsstelsels verwijderd is.
- 2 Sluit de afrasteringsaansluiting op de afrastering aan.

## Binnenshuis/Droge opstellingsplaatsen met net- of lijnaansluiting



## Elektroafrasteringsapparaat monteren

Het elektro-afrasteringsapparaat kan met de montagespleet in de achterkant van de behuizing direct op een muur worden gemonteerd. Gebruik voor de montage twee 75 mm schroeven en twee sluitringen. Draai de sluitringen op de



schroeven. Plaats de schroeven 75 mm uit elkaar. Uiteindelijk dienen zij nog 10 mm uit de muur te steken. Schuif het elektro-afrasteringsapparaat op de schroeven door de sluitringen in de montagespleet te schuiven.

## Werkwijze

- 1 Steek de stekker van het toestel in het net- of lijnvoedingsstopcontact.
- 2 Het pulsindicatielampje knippert bij elke stroomstoot van het toestel.

## Een elektrische afrastering construeren en aardingsstelsel installeren en testen

Kies een geschikte plek voor het aardingsstelsel. Zo'n plek moet minstens 10 m van andere aardingsstelsels (zoals bijv. telefoon- en stroomleidingen of aardingsstelsels van een ander elektroafrasteringsapparaat) verwijderd zijn. Steek 1 m aardpennen in de grond. In de onderstaande tabel is het minimum aantal 1 m aardpennen te zien dat voor een aardingsstelsel wordt geadviseerd:

Model	Aardpennen
P 1000	1
P 2000	1
P 3000	2
P 4000	2



## 36 maanden garantie vanaf de datum van aankoop

Defecten die niet vallen onder de garantie:

- verkeerde ingangsspanning of verkeerde polariteit
- schade aan externe bedrading
- onzorgvuldige behandeling
- binnendringend water
- ongedierte of insecten
- bliksemschade

N.B.: Dit product is zo geconcipieerd dat het aan internationale veiligheidsvoorschriften voldoet.

Voor dit product wordt een garantie voor materiaalfouten en kwaliteitsgebreken verleend voor een periode van 36 kalendermaanden

VANAF DE DATUM VAN AANKOOP.

Als er een defect optreedt dat binnen de garantie valt, retourneer dit product dan met het bewijs van aankoop aan een geautoriseerd servicecentrum.

N.B.:

- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor ongevalen of schade als gevolg van ongeoorloofde ingrepen, wijzigingen of onjuist gebruik van het product.
- Voor zover bij wet toegestaan is deze garantie exclusief, niet overdraagbaar en in plaats van alle andere garanties, vertegenwoordigingen of condities met betrekking tot dit product (zij het uitdrukkelijk vermeld of geïmpliceerd en in alle voorkomende gevallen), om het even of deze nu op grond van voorschriften en wetten, zaken, gewoonte of op andere wijze tot stand gekomen is.

### Technische gegevens

	P1000	P2000	P3000	P4000
Ingangsspanning	230 V, 50 - 60 Hz			
Vermogensopname	2,0 W	2,5 W	4,0 W	7,0 W
Uitgangsspanning maximal	9700 V	9900 V	9200 V	9900 V
Uitgangsspanning bij 500 Ohm	4700 V	5400 V	5600 V	6100 V
Impulsenergie maximal	0,45 J	1,1 J	1,8 J	3,2 J
Ladingsenergie	0,75 J	1,5 J	2,7 J	5,8 J
Afmetingen (BxHxT)	190 x 250 x 110 mm			
Gewicht	1,35 kg	1,40 kg	1,58 kg	1,68 kg







PATURA KG • Germany  
Mainblick 1 • 63925 Laudenbach

Tel. 00 49 93 72 94 74 - 0  
Fax 00 49 93 72 94 74 - 29

[www.patura.com](http://www.patura.com)  
[info@patura.com](mailto:info@patura.com)

190923  
ZANL:141000-142000-143000-144040-A1  
826116 issue 2 06/2019